

Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011 houdende een premie voor bepaalde bedienden met halftijds-tijdskrediet

Convention collective de travail du 29 juin 2011 portant une prime pour certains employés en crédit-temps à mi-temps

HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGEBIED

CHAPITRE Ier - CHAMP D'APPLICATION

Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Article 1er La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

HOOFDSTUK II – AANVULLENDE PREMIE HALFTIJD TIJDSKREDIET

CHAPITRE II – PRIME COMPLÉMENTAIRE CRÉDIT-TEMPS À MI-TEMPS

Art. 2. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder “CAO nr. 77bis” de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 januari 2002, zoals laatst gewijzigd door de CAO nr. 77quinquies van 20 februari 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 2. Pour l'application du présent chapitre il y a lieu d'entendre par la “CCT n° 77bis” la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, conclue au sein du Conseil national du Travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 janvier 2002, telle que modifiée dernièrement par la convention collective de travail n° 77quinquies du 20 février 2009, conclue au Conseil national du Travail.

Art. 3. Voltijds tewerkgestelde bedienden of daarmee gelijkgestelden, die hun arbeidsprestaties met de helft verminderden in 2009 of 2010 in het kader van het halftijds tijdskrediet van de cao nr. 77bis op de leeftijd van 53 of 54 jaar, behouden het recht op een aanvullende premie van 100,00 EUR bruto per maand gedurende 2011 en 2012 tot de leeftijd van 55 jaar.

Art. 3. Les employés occupés à temps plein ou les employés y assimilés, qui ont réduit en 2009 ou 2010 leurs prestations de travail de la moitié dans le cadre du crédit-temps à mi-temps de la cct n° 77bis à l'âge de 53 ou 54 ans, maintiennent leur droit à une prime complémentaire de 100,00 EUR brut par mois pendant 2011 et 2012 jusqu'à l'âge de 55 ans.

Art. 4 De aanvullende premies bedoeld in artikel 3 worden betaald door de werkgever die deze kan terugvorderen bij het Sociaal Fonds van de sector.

Art. 4 Les primes complémentaires visées à l'article 3 sont payées par l'employeur qui peut en demander le remboursement auprès du Fonds Social du secteur.

De Raad van beheer van het Sociaal Fonds van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek wordt belast met het vaststellen van de concrete uitvoeringsmodaliteiten van de bepalingen vervat in dit artikel.

HOOFDSTUK III - GELDIGHEIDSDUUR

Art. 5 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012.

Le Conseil d'administration du Fonds Social de la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique est chargé de la détermination des modalités d'exécution concrètes en ce qui concerne les dispositions contenues dans le présent article.

CHAPITRE III - DURÉE DE VALIDITÉ

Art. 5 La présente convention collective de travail sort ses effets à partir du 1er janvier 2011 jusqu'au 31 décembre 2012 y compris.